



CenterStage 8

Karaoke Trolley-Lautsprecher

Karaoke Trolley-Speaker

Attayoz Karaoke Trolley

Karaoke Trolley Haut-parleur

Karaoke Trolley Attoparlante

10032834

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Übersicht und Bedienfeld 5
Bedienung und Funktionen 8
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 13
Hinweise zur Entsorgung 15

English 17
Español 29
Français 41
Italiano 53

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032834
Stromversorgung	9-12 V ~ 50/60 Hz
Max. Mikrofon-Reichweite	10-15 Meter
VHF-Frequenz	179 MHz
Mikrofon-Sendeleistung	10 mV
BT-Frequenz	2,402–2,48 GHz
Sendeleistung	4 dBm
UKW-Radio	87,5–108 MHz

SICHERHEITSHINWEISE

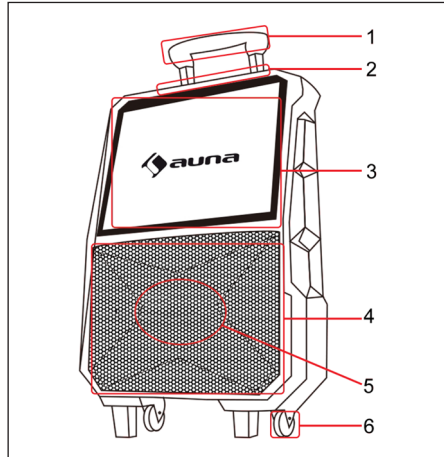
Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose der trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutliche verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt.

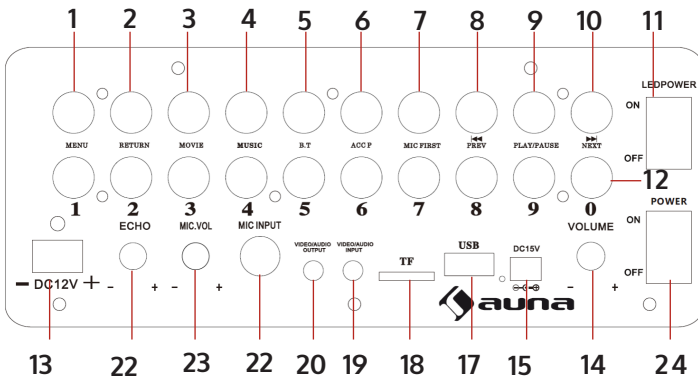
ÜBERSICHT UND BEDIENFELD

Geräteübersicht

- 1 Griff
- 2 Bedienfeld
- 3 14,1" Bildschirm
- 4 Gitter
- 5 Basslautsprecher
- 6 Rolle



Bedienfeld



Bedienfeldtasten:

- 1 MENU – Auswahl zwischen USB/ TF/ Video/ Audio/ BT/ FM-Radio
- 2 RETURN – Drücken, um zum Menü oder zur vorherigen Einstellung zu gelangen
- 3 MOVIE – Auswahl an Filmen
- 4 MUSIC - Musikwiedergabe
- 5 BT – BT-Funktion
- 6 ACC.P – Musiktitel funktion für Stimmbegleitung
- 7 MIC FIRST - Priorität des Mikrofons
- 8 PREV – vorheriger Titel/ Film
- 9 PLAY/ PAUSE – Wiedergabe/ Pause
- 10 NEXT – nächster Titel/ Film
- 11 LED POWER – LED an/ausschalten
- 12 1 – 9 – numerische Taste zur Auswahl eines Titels/ Films
- 13 DC 12 V – 12 V Extrabatterie
- 14 VOL - Lautstärkeanpassung
- 15 DC 15 V – Adapteranschluss/ Ladeanschluss
- 16 POWER ON/OFF – Ein-/Ausschalter
- 17 USB – USB-Anschluss
- 18 TF – TF-Kartensanschluss
- 19 VIDEO/AUDIO INPUT
- 20 VIDEO/AUDIO OUTPUT
- 21 MIC-INPUT – Anschluss des Kabelmikrofons
- 22 ECHO +/- : Anpassung des Echos
- 23 MIC. VOL – Anpassung der Mikrofonlautstärke
- 24 Ein/Aus-Schalter

Fernbedienung

1	INPUT: AV-Modus öffnen	
2	MIC PR: Schaltfunktion für die Mikrophonpriorität	
3	MOVIE: Direkte Wiedergabe von Filmen und anderen Videodateien	
4	B.T: In den BT-Modus wechseln	
5	Aufwärts/Vorwärts: Richtungstaste. 2 Sekunden lang drücken, um zum vorherigen Song zu wechseln	
6	SETUP: Einstellungen öffnen	
7	OK: Zum Bestätigen einer Funktion.	
8	Links/Zurück: Richtungstaste. 2 Sekunden lang drücken, um den Song zurückzuspulen.	
9	Runter/Nächster: Richtungstaste. 2 Sekunden lang drücken, um zum nächsten Song zu wechseln	
10	PLAY/PAUSE: Pausieren oder Wiedergabe für Video und Audio	
11	VIDEO MENU: Gehen Sie in das Menü für video.no Funktion für Audio.	
12	Zifferntasten 0-9: digitale Tasten zur Audioauswahl	
13	REC: Aufnahmefunktion öffnen	
14	Stummschaltung: Den Ton für Audio und Video ausschalten	

15	STAND BY: Standby-Funktion für Video, keine Funktion für Audio
16	LCD ein/aus: Ein- und Ausschalten der Bildschirmanzeige
17	MODEL: Wechseln Sie zwischen den Modi BT, USB, TF-Karte und FM-Radio.
18	ECHO: Umschalten der Tonspur auf Audio, Gesangsbegleitung, Umschalten zwischen Originalsänger und Gesangsbegleitung.
19	MUSIC: Musikdateien direkt abspielen
20	FM-Radio: Radio starten
21	MENU: Starten Sie das Radio mit dem entsprechenden Modus.
22	Rechts/Vorwärts: Richtungstaste. 2 Sekunden lang drücken, um den Song vorzuspulen.
23	RETURN: Rückkehr zum vorherigen Menü oder zur Startseite
24	C/R: Zwischen linkem und rechtem Kanal hin- und herschalten
25	Wählen Sie die Bildschirmgröße 4:3 oder 16:9
26	DEL: Löschen der ausgewählten Datei vom USB-Stick
27	REPEAT: Wiederholen Sie einen einzelnen Song oder wiederholen Sie alle Songs
28	E-BOOK: Direkt in den E-Book-Modus gelangen
29	Fotos: Direkt in den Bildwiedergabemodus gelangen
30	Volumen-: Verringern der Lautstärke
31	Lautstärke+: Erhöhen der Lautstärke

BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

BT-Verbindung herstellen

- Drücken Sie zur Auswahl des BT-Modus entweder die Taste BT oder bewegen Sie das BT-Symbol im Hauptmenü und drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE.
- Aktivieren Sie die BT-Funktion Ihres Tablets oder Smartphones und suchen Sie das Gerät in der Geräteliste.
- Wählen Sie das Gerät in der Geräteliste aus und achten Sie nach erfolgreich hergestellter Verbindung darauf, dass sich das externe Gerät nicht weiter als 10 Meter vom Gerät entfernt abgelegt werden sollte, damit eine stabile BT-Verbindung gewährleistet werden kann.

Musikwiedergabe

- Wenn Sie einen USB-Stick oder die TF-Karte in das Gerät stecken, wird das Gerät automatisch in den Wiedergabemodus wechseln. Alternativ können Sie die Taste MUSIC drücken.
- Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die Taste PLAY/PAUSE. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Wiedergabe zu pausieren.
- Drücken Sie die Tasten **◀◀** / **▶▶** des Bedienfelds, um den vorherigen/nächsten Titel abspielen zu lassen. Drücken Sie zum vor-/zurückspulen die Tasten für mindestens 3 Sekunden. Falls sich in den Musikdateien zusätzlich Lyrics befinden, werden diese simultan zur Musik auf dem Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie die Menütaste und verwenden Sie die Tasten **◀◀** / **▶▶** des Bedienfelds, um den Mauszeiger zu bewegen. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE, um zwischen den folgenden Menüpunkten hin- und her zu schalten:
 - Repeat: (einen Titel wiederholen, alle Titel wiederholen, Wiederholfunktion deaktivieren)
 - Repeat A – B: (A-B wiederholen Wiederholfunktion deaktivieren)
 - Stereo (rechter Kanal, linker Kanal, gemischte Ausgabe)
 - Sound-Effekt-Modus: (Normaler Modus, Konzerthallenmodus, Kirchenmodus, Live-Modus, Lobby-Modus etc.)
 - Wählen Sie die Wiedergabedauer (geben Sie die Minuten und Sekundenziffern für die Wiedergabedauer ein)
 - Zufallswiedergabe
- Drücken Sie die Taste RETURN, um zum Hauptmenü zurück zu gelangen.

Verwendung des drahtlosen VHF-Mikrofons

Im Lieferumfang des Geräts ist ein drahtloses Mikrofon enthalten, so dass Sie direkt starten können.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Schrauben Sie die Unterseite des Mikrofons ab, um an das Batteriefach zu gelangen. Legen Sie zwei Batterien des Typs AA in das Batteriefach des Mikrofons ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein.
4. Das drahtlose Mikrofon blinkt einmal auf und verbindet sich automatisch mit dem Gerät und kann, nach dem Verbinden, sofort verwendet werden. Falls das Mikrofon nicht blinkt, sollten Sie überprüfen, ob Sie die Batterien richtig eingelegt haben oder ob diese gegebenenfalls leer sind und ausgetauscht werden müssen.
5. Passen Sie die Mikrofonlautstärke mit der Taste MIC VOL an.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht direkt vor dem Gerät und stellen Sie die Tasten MIC VOL/ ECHO auf eine niedrige Stufe ein, bevor Sie das Mikrofon einschalten. Eine falsche Bedienung des Mikrofons führt zu lautem, quietschendem Lärm. Schalten Sie das Mikrofon aus, wenn Sie es nicht verwenden. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterie erhöht.

Verwendung des Kabelmikrofons

Verbinden Sie das Mikrofonkabel mit dem Mikrofonanschluss MIC INPUT des Geräts.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Verbinden Sie Ihr Kabelmikrofon mit dem Mikrofonanschluss MIC INPUT des Geräts.
3. Passen Sie die Mikrofonlautstärke durch Drücken der Taste MIC VOL/ ECHO an.

Hinweis: Sie können das Kabelmikrofon und das drahtlose Mikrofon zur gleichen Zeit verwenden.

Videowiedergabe

- Wenn Sie einen USB-Stick oder eine TF-Karte in das Gerät hineinstecken, wird das Gerät die Priorität wiedergegebenen Videodateien geben. Alternativ können Sie über die Taste MOVIE in den Videowiedergabemodus gelangen.
- Drücken Sie die Taste PLAY/ PAUSE, um die Wiedergabe zu starten und drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie die Wiedergabe pausieren möchten.
- Drücken Sie die Tasten ◀◀PREV / ▶▶ NEXT des Bedienfelds, um das vorherige/ nächste Video abspielen zu lassen. Drücken Sie zum vor-/zurückspulen die Tasten für mindestens 3 Sekunden.
- Drücken Sie die Menütaste, um zwischen folgenden Funktionen auszuwählen:
 - Repeat: (einen Titel wiederholen, alle Titel wiederholen, Wiederholungsfunktion deaktivieren)
 - Repeat A – B: (A-B wiederholen Wiederholungsfunktion deaktivieren)
 - Stereo (rechter Kanal, linker Kanal, gemischte Ausgabe)
 - Track (Track 1, Track 2 ...)
 - Sound-Effekt-Modus: (Normaler Modus, Konzerthallenmodus, Kirchenmodus, Live-Modus, Lobby-Modus etc.)
 - Bildschirmeinstellungen(4:3, 16:9, 4:3 auto)
 - Helligkeitsanpassung (von 0 – 30)
 - Wählen Sie die Wiedergabedauer (geben Sie die Minuten und Sekundenziffern für die Wiedergabedauer ein)
 - Auswahl des Films
- Drücken Sie einmal die Taste RETURN, um in die Videoliste zu gelangen und drücken Sie die Taste zweimal in Folge, um zum Hauptmenü zurück zu gelangen.

Radio

- Drücken Sie die Taste FM.
- Drücken Sie zur Auswahl der automatischen Sendersuche die Menütaste und drücken Sie zum Bestätigen die Taste PLAY/ PAUSE. Das Gerät startet nun den automatischen Sendersuchlauf.
- Gefundene Sender werden automatisch gespeichert.
- Drücken Sie die Tasten ◀◀ / ▶▶▶, um einen Radiosender zur Wiedergabe auszuwählen.

Audio-Video Input/Output

- Stecken Sie ein AV-Kabel in die Audio- und Videoeingänge des Geräts.
- Wählen Sie im Hauptmenü „AV“ aus und drücken Sie die Taste PLAY/ PAUSE zum Bestätigen Ihrer Auswahl.
- Das Gerät zeigt alle Bilder, Audiodateien und Videodateien der entsprechenden Signalquelle an.

Datei-Verwaltung

- Stecken Sie den USB-Stick oder die TF-Karte ein.
- Wählen Sie im Hauptmenü „Datei-Verwaltung“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste PLAY/ PAUSE.
- Das Gerät erkennt automatisch die Dateinamen auf dem Datenträger und zeigt diese im Listenformat an.
- Drücken Sie zur Auswahl einer Datei die Taste ◀◀ / ▶▶ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste PLAY/ PAUSE.

Einstellungen

- Wählen Sie im Hauptmenü „Einstellungen“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste PLAY/ PAUSE.
- Sie können die Einstellungen sowohl durch das Drücken der Pfeiltasten Hoch/Runter/Links/Rechts, als auch durch das Drücken der Taste PLAY/ PAUSE anpassen.
- Folgende Einstellungen können angepasst werden:
 1. Die Systemsprache: Es gibt zwei Sprachen zur Auswahl, Chinesisch und Englisch. Die werkseitig eingestellte Sprache ist Englisch.
 2. Lautstärke: Auswahlbereich zwischen 0 und 40.
 3. Ausschalten Hintergrundbeleuchtung: Bei der Dauer bis zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung kann zwischen fünf Einstellungen ausgewählt werden: 10 Sekunden – 30 Sekunden – 60 Sekunden – 90 Sekunden – Niemals. Die werkseitig eingestellte Dauer bis zum Ausschalten ist „Niemals“.
 4. Helligkeitseinstellung: Kann zwischen 0 – 30 eingestellt werden.
 5. Hintergrundeinstellungen: Sie können aus 10 verschiedenen Hintergrundoptionen auswählen.
 6. Zurücksetzen auf Werkseinstellung: Alle Einstellungen werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.


Hinweis zum Laden des integrierten Akkus

Zum netzunabhängigen Betrieb ist das Gerät mit einem Akku ausgestattet. Der Akku wird automatisch geladen, sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird. Die Ladedauer eines komplett erschöpften Akkus beträgt ca. 8 Stunden. Nach dem Laden wird umgeschaltet auf Erhaltungsladen.

- Lassen Sie das Gerät nicht dauerhaft an eine Steckdose angeschlossen.
- Wenn das Gerät länger nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 30 Tage auf.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Einsatz voll auf (8 Stunden). Erst nach dem dritten Laden erreicht ein komplett erschöpfter Akku die volle Leistung.
- Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus, damit der Akku nicht weiter entladen wird. Eine Tiefen-Entladung könnte dem Akku schaden.
- Wenn der Akku erschöpft ist, beginnt der MP3 Player zu rauschen. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp CenterStage 8 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10032834

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Safety instructions	18
Overview and Control Panel	19
Operation and Functions	22
Disposal Considerations	27
Declaration of Conformity	27

TECHNICAL DATA

Item number	10032834
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Max. microphone range	10-15 m
VHF frequency	179 MHz
Microphone transmitting power	10 mv
BT frequency	2.402–2.48 GHz
Radio-frequency power	4 dBm
FM radio	87.5–108 MHz

SAFETY INSTRUCTIONS

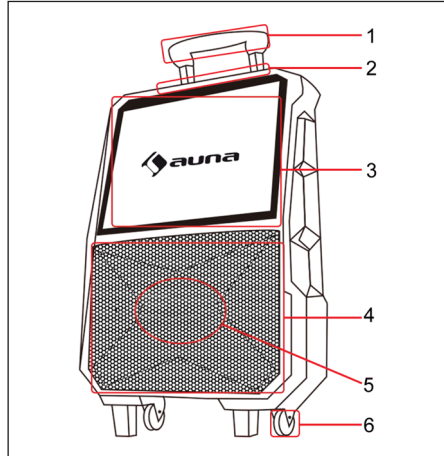
General information

- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

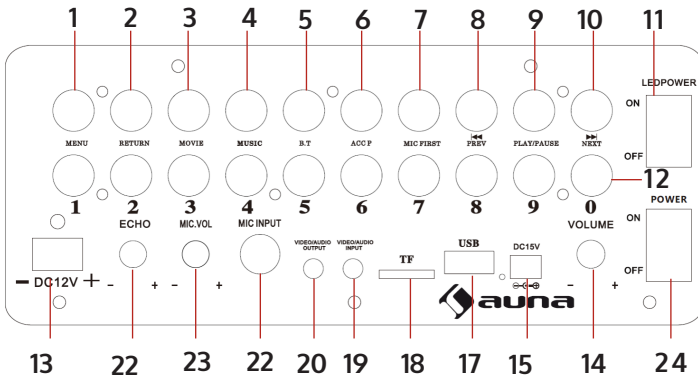
OVERVIEW AND CONTROL PANEL

Overview

- 1 Griff
- 2 Bedienfeld
- 3 14,1" Bildschirm
- 4 Gitter
- 5 Basslautsprecher
- 6 Rolle



Control Panel



Controls:

- 1 Selection for USB/TFNideo/Audio/Bluetooth/FM radio
- 2 Press return to the menu or return to the previous layer in other interfaces
- 3 Movie play selection
- 4 Music song play
- 5 BT function
6. ACCP: Music Track function for Vocal accompaniment
- 7 MIC FIRST:Microphone priority
- 8 PREV: previous song/movie
- 9 PAUSE/PLAY: stop / play function
- 10 Next song/movie
- 11 LED Light switch (Power ON/OFF)
- 12 Numeric keys: 0 to 9 for select from the song /movie
- 13 DC 12V: 12V Extra battery
- 14 Main volume adjust
- 15 DC 13V: Adapter input charging interface
- 16 Power switch (ON/OFF)
- 17 USB interface
- 18 TF card interface
- 19 Video/Audio input selection
- 20 Video/Audio output selection
21. MIC INPUT: Wired microphone interface
22. ECHO +/-: Echo Velum adjust
23. MIC .VOL: Microphone volume adjust
24. ON/OFF switch

Remote Control

1	AV input: enter AV input mode	
2	P-Mic: switch function for the microphone priority	
3	Movie: Directly play movies and other video files	
4	Bluetooth: Enter into bluetooth mode	
5	Up/previous-Song: Up direction key,2s long press for previous song	
6	Setting: Enter into the setting interface of the products	
7	OK: Confirm to enter into the corresponding function	
8	Left/Rewind: Left direction key,2S long press for rewind	
9	Down/Next: down direction key,2S long press for next song	
10	P/P: Pause or play function for the video and audio	
11	Video menu: Enter into the menu for video.no function for audio	
12	Number key: 0-9 digital keys for choose audio	
13	Rec: Enter into the recoding function	
14	Mute: Turn off the products sound for audio and video	

15	Stand by: stand by function for video, No function for audio
16	LCD on/off: turn off/on screen display
17	Mode: Toggle among modes of Bluetooth ,USB drive,TF card and FM radio
18	Echo: Switch the sound track for audio,Vocal accompaniment,switch between the original singer and vocal accompaniment (the same function as the soundtrack)
19	Music: Play music files directly
20	FM Radio: Enter into the FM radio
21	Menu: launch the cirresponding mode radio
22	Right/fast forwars: To the right direction,2S long press for fast words
23	Reture: Return to the previous menu or the main interface
24	C/R: switch soundtrack for video and video
25	Selected: Selet the screen size (4: 3/16: 9) for Video (some model dont have this function)
26	Del: Delete the selected file from USB(some model dont have this function)
27	Repeat: Repeat single song or repeat all songs from audio
28	E-BOOK: Enter into ebook directly(some model dont have this function)
29	Photos: Enter into photos playback directly
30	Volume-: Decrease the Main volume
31	Volume [+] - increase the main volume.

OPERATION AND FUNCTIONS

BT-Connection

- Move BT icon in main interface and then press play/pause key to enter BT mode, or press BT key to directly enter BT mode.
- Start the BT function for tablet or mobile phone and then search the product and connect with it, after successful connection, use this product to enjoy the music in Tablet PC or mobile phone.
- Please maximize the BT volume of the tablet PC or cell phone and keep the product to be within the receiving range of BT signal; the distance for the trouble-free use of the local BT is of 10 meters.

Music Play

- Plug in the USB drive or TF card, the product will automatically enter the music play mode, or press the „music“ key to enter the automatic music play.
- Press the play/pause key to play the music,press the key again to pause. Press the keys of „previous-song“ or „next-song“ to select the previous song/next song. Long press (hold for the three seconds, do not release) the keys of Previous-song/Next Song to implement functions of rewind and fast forward respectively. If there are lyrics in music files, the lyrics will be simultaneously displayed on the screen of the phone.
- In the interface of music play, press the menu key, and then use the keys of Previous-song/Next -song to select move cursor; press the play key to change the following items in menu:
 - Repeat (repeat single song, repeat all songs, cancel repeat)
 - Repeat A-B (repeat A-B, cancel repeat). Stereo (left channel, right channel, mixed output).
 - Sound-effect mode(Normal mode, Concert Hall mode, Church model, Pastel mode, Live mode, Lobby mode). Select time duration(input the digits for seconds and minutes for music play) for random play(random play, cancel play).
 - In the music play interface, press the digital keys to directly select the song you want to play.
- In the music play interface, press the return key to return to the main menu.

Using the Wireless VHF Microphone

The PA speaker comes with wireless microphones to get you started straight out of the box.

1. Tune on the unit.
2. Unscrew the bottom of the microphone to access the battery enclosure. Insert 2 AA batteries into the microphone. Take note the battery polarity when inserting the batteries.
3. Replace the bottom microphone cover.
4. The wireless microphone will flash once and automatically pair with the PA speaker, it is ready to use. If it does not flash , check that you have inserted the batteries correctly or replace old batteries.
5. Adjust the volume of the microphone by turning the MIC VOL knob located on top control panel

Notes: Please do not operate the microphone directly in front of the PA speaker, please set the MIC VOL/ECHO at a lower level before turning on the wireless microphone. Operating the microphone incorrectly will cause a loud squealing noise. Please turn off the power switch when the wireless microphone is not in use. This will save the battery.

Using the Wired Microphone

You can connect the wired microphone to this unit using the MIC INPUT located on the top of control panel.

1. Turn off the unit.
2. Connect your wired microphone to the MIC INPUT located on top of the control panel.
3. Adjust the microphone volume by tuning the MIC VOL/ECHO knobs located on top control panel.

Notes: You can use the wired microphone and wireless microphone at the same time.

Video Playback

- Plug the USB drive or TF card, the product will give priority to playing video files, or press the „movie“ key to enter the automatic video play. Press the play/pause key to play the video files, press the key again to pause.
- Press the keys of Previous-song/Next-song to select the previous video/next video. Long press(hold for three seconds, do not release) the keys of Previous-song/Next-song to implement rewind and fast forward functions.
- In the video playback interface, press the menu key (display information of video file which is being played).
 - Repeat (repeat single, repeat all, cancel repeat). Stereo (left channel, right channel, mixed output). Track (track1, track 2).
 - Sound-effect Mode (Normal mode, Concert Hall mode, Church mode, Pastel mode, Live mode, Lobby mode).
 - Screen settings (4:3 crop mode, 16:9, 4:3 auto). Brightness (adjustable from 0-30).
 - Select time duration (input the digital for seconds and minutes for video play).
 - Movie you want to play.
- In the music play interface, press the Return key once, enter the video file list, and press the Return key twice in consecutive to return to the main interface.

Radio

- Enter the FM radio;
- Press the Menu key to select auto search, then press the play key to confirm, the product will automatically search the station. The station is automatically saved after finding its emitted signal.
- Press the keys of Previous-song/Next-song or digital keys to select radio station and listen to radio.

Audio-video input/output

- Plug AV cable into the audio and video input jack of the product, in the main interface.
- Move to the external input icon, then press the play/pause key to enter the input mode (press the remote control input key to enter the input mode).
- The product shows the images and sounds of the corresponding signal sources (can be connected to set-top boxes and other equipment).

File Management:

- Plug in the USB drive or TF card; in the main interface.
- Move the file management icon.
- Press the play/pause key to enter the file management interface; the product will automatically recognize file names in the USB drive or TF card, and show them in the list form.
- Press the keys of Previous-song/Next-song to select the file, then press the play/pause key again to play the selected file.

Settings

- In the main interface, move to the setting icon and press the play/pause key to enter the setting page (or press setting key of the remote control to enter directly into the setting page).
- By using the keys of the up, down, left and right as well as play/pause key (or confirm key of the remote control) you can modify settings, the following settings items can be adjusted:
 1. The system language: There are two languages of Chinese and English, the default one is English.
 2. Power volume: Can be adjusted within 0-40, the maximum default value is 40.
 3. Starting the backlight: The time duration for turning off the display backlight includes five options for turning off the display backlight: 10 seconds, 30 seconds, 60 seconds, and 90 seconds, the default time duration for turning off the display backlight is „never“.
 4. Brightness settings: Can be adjusted within 0-30, the default maximum brightness is 30.
 5. Background settings: There are 10 background options; you can choose any one which is your favorite background as the background of the main interface.
 6. Restoring the factory settings: All settings of the product need to be restored to the factory state.

Note on charging the integrated battery

The device is equipped with a rechargeable battery for mains-independent operation. The battery is automatically charged as soon as the mains plug is plugged into an electrical outlet. The charging time of a completely exhausted battery is approx. 8 hours. After charging, the device switches over to trickle charging.

- Do not leave the unit permanently plugged into an electrical outlet.
- If the unit will not be used for a long time, recharge the battery every 30 days.
- Fully charge the battery before first use (8 hours). Only after the third charge does a completely exhausted battery reach full power.
- Turn the unit off after use to prevent further discharge of the battery. Deep discharge could damage the battery.
- When the battery is exhausted, the MP3 player starts to rush. In this case, charge the battery.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type CenterStage 8 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10032834

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type CenterStage 8 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10032834

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	30
Vista general y panel de control	31
Puesta en marcha y funciones	34
Indicaciones sobre la retirada del aparato	39
Declaración de conformidad	39

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032834
Suministro eléctrico	9-12 V ~ 50/60 Hz
Alcance máx. del micrófono	10-15 metros
Frecuencia VHF	179 MHz
Potencia de transmisión del micrófono	10 mv
Frecuencia BT	2,402–2,48 GHz
Potencia de transmisión	4 dBm
Radio FM	87,5–108 MHz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- Relámpago - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar los relámpagos y la sobretensión.
- Sobrecarga - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o de descarga eléctrica.
- Objetos extraños y entrada de líquido - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- Reparación y mantenimiento - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo.

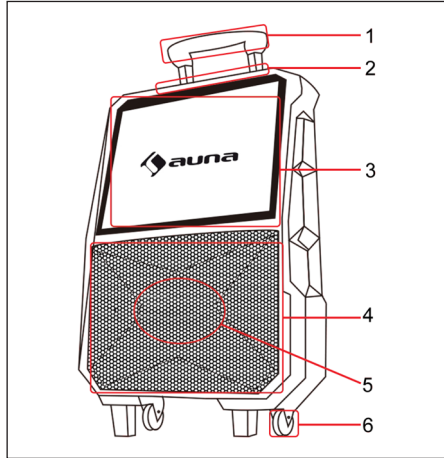
Contacte con un servicio técnico para su reparación.

- Daños que requieren una reparación - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El producto ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el aparato o está dañado.
 - e) El rendimiento del aparato ha disminuido considerablemente.
- Piezas de repuesto - Si necesita piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico que cambiará las piezas utiliza solamente las piezas de recambio originales del fabricante o piezas con las mismas características que las piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- Calor - No instale el aparato cerca de las fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos similares (incluidos amplificadores).

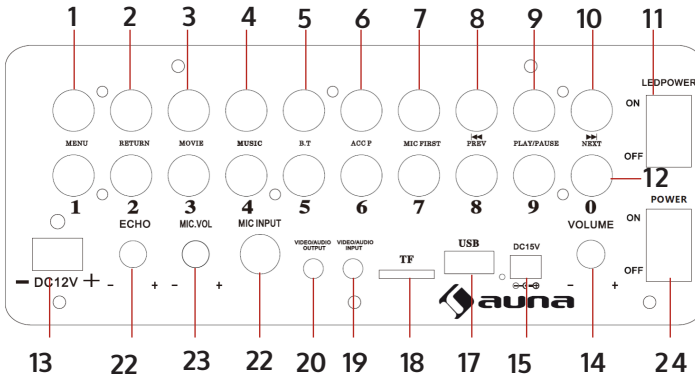
VISTA GENERAL Y PANEL DE CONTROL

Vista general del aparato

- 1 Agarradera
- 2 Panel de control
- 3 Display de 14,1"
- 4 Rejilla
- 5 Altavoz de bajos
- 6 Ruedas



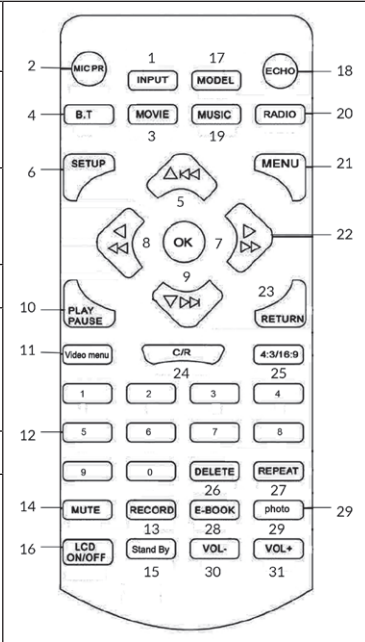
Panel de control



Teclas de control:

- 1 MENU – elegir entre USB/ TF/ Vídeo/ Audio/ BT/ Radio FM
- 2 RETURN –para acceder al menú o a la configuración anterior
- 3 MOVIE – elegir una película
- 4 MUSIC - reproducir música
- 5 BT – función Bluetooth
- 6 ACC.P – función Pista de música para acompañamiento vocal
- 7 MIC FIRST - prioridad del micrófono
- 8 PREV – pista/película anterior
- 9 PLAY/ PAUSE – reproducir/pausar
- 10 NEXT – siguiente pista/ película
- 11 LED POWER – encender/ apagar LED
- 12 1 – 9 – teclas numéricas para elegir una pista/ película
- 13 DC 12 V – pila extra de 12 V
- 14 VOL - ajuste de volumen
- 15 DC 13 V – conexión de adaptador/cargador
- 16 POWER ON/OFF – interruptor de encendido/ apagado
- 17 USB – puerto USB
- 18 TF – ranura para tarjetas TF
- 19 Entrada de vídeo/audio
- 20 Salida de vídeo/audio
- 21 MIC-INPUT – entrada para micrófono de cable
- 22 ECHO +/- ajuste del eco
- 23 MIC. VOL – ajuste del volumen de micrófono
- 24 Interruptor ON/OFF

Mando a distancia

1	ENTRADA: Modo AV abierto	 <p>The diagram shows a remote control with the following numbered callouts: 1 (INPUT), 2 (MIC PR), 3 (MOVIE), 4 (B.T), 5 (Navigation: Up, Down, Left, Right, OK), 6 (SETUP), 7 (OK), 8 (Navigation: Left), 9 (Navigation: Down), 10 (PLAY/PAUSE), 11 (Video menu), 12 (Numeric keys 1-8), 13 (RECORD), 14 (MUTE), 15 (LCD ON/OFF), 16 (LCD ON/OFF), 17 (MODEL), 18 (ECHO), 19 (MUSIC), 20 (RADIO), 21 (MENU), 22 (Navigation: Right), 23 (RETURN), 24 (C/R), 25 (4:3/16:9), 26 (DELETE), 27 (REPEAT), 28 (E-BOOK), 29 (photo), 30 (VOL-), 31 (VOL+).</p>
2	MIC PR: Función de conmutación para la prioridad del micrófono	
3	MOVIE: Reproducción directa de películas y otros archivos de vídeo	
4	B.T: Cambiar al modo BT	
5	Arriba/Adelante: Botón de dirección. Pulse durante 2 segundos para ir a la canción anterior.	
6	SETUP: Abrir ajustes	
7	OK: Para confirmar una función.	
8	Izquierda/Atrás: Tecla de dirección. Mantenga pulsado durante 2 segundos para rebobinar la canción.	
9	Abajo/Siguiente: Tecla de dirección. Mantenga pulsado durante 2 segundos para cambiar a la siguiente canción.	
10	PLAY/PAUSE: Pausa o reproducción de vídeo y audio	
11	VIDEO MENU: Vaya al menú para video.no función para audio.	
12	Teclas numéricas 0-9: teclas digitales para la selección de audio	
13	REC: función de grabación abierta	
14	Silencio: desactivar el sonido de audio y vídeo	

15	STAND BY: función standby para vídeo, sin función para audio
16	LCD encendido/apagado: Activar y desactivar la visualización en pantalla
17	MODELO: Cambie entre los modos BT, USB, tarjeta TF y radio FM.
18	ECHO: Cambio de la banda sonora a audio, acompañamiento vocal, cambio entre cantante original y acompañamiento vocal.
19	MÚSICA: Reproducir archivos de música directamente
20	FM-Radio: Iniciar Radio
21	MENÚ: Inicie la radio en el modo apropiado.
22	Derecha/Adelante: Botón de dirección. Mantenga pulsado durante 2 segundos para avanzar rápidamente la canción.
23	RETURN: Vuelve al menú o página de inicio anterior.
24	C/R: Entre el canal izquierdo y derecho, de un lado a otro. cambiar de marcha
25	Seleccione el tamaño de pantalla 4:3 o 16:9
26	DEL: Borrar el archivo seleccionado del lápiz de memoria USB.
27	REPEAT: Repetir una sola canción o repetir todas las canciones
28	E-BOOK: Ir directamente al modo e-book
29	Fotos: Cómo entrar en el modo de reproducción de imágenes directamente
30	Volumen: baje el volumen.
31	Volumen+: Subir el volumen

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONES

Establecer conexión Bluetooth

- Para elegir el modo BT, pulse el botón BT o mueva el icono BT y pulse el botón PLAY/PAUSE.
- Active la función BT en su tableta o smartpone y busque en la lista el karaoke portátil.
- Seleccione el karaoke portátil en la lista y, una vez establecida la conexión con éxito, preste atención a que el dispositivo externo no esté más de 10 metros alejado del karaoke portátil para asegurar una buena conexión BT.

Reproducir música

- Si introduce un lápiz USB o una tarjeta TF, el aparato cambia automáticamente al modo Reproducción. De forma alternativa, puede pulsar el botón MUSIC.
- Pulse el botón PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción. Pulse otra vez el botón para pausar la reproducción.
- Pulse los botones ◀◀ / ▶▶ del panel de control para reproducir la pista anterior o la siguiente. Para rebobinar o avanzar, mantenga pulsado el mismo botón durante más de 3 segundos. Si los archivos de música incluyen letra de las canciones, estas se visualizarán automáticamente en el display.
- Pulse el botón Menú y utilice los botones ◀◀ / ▶▶ del panel de control para mover el cursor. Pulse el botón PLAY/PAUSE para cambiar entre las siguientes opciones de menú:
 - Repeat: repetir una pista, todas las pistas, desactivar la función Repetición
 - Repeat A – B: repetir A-B, desactivar la función Repetición
 - Stereo: canal derecho, canal izquierdo, emisión mixta
 - Modo Efectos de sonido: modo normal, modo sala de conciertos, modo iglesia, modo en vivo, modo vestíbulo, etc.
 - Elija la duración de la reproducción: introduzca los minutos y segundos de la duración de la reproducción
 - Reproducción aleatoria
- Pulse el botón RETURN para volver al menú principal.

Utilizar el micrófono inalámbrico VHF

En el envío del karaoke portátil se incluye un micrófono inalámbrico para que empiece a cantar en seguida.

1. Encienda el aparato.
2. Desatornille la parte inferior del micrófono para acceder al compartimento de pilas. Introduzca 2 pilas AA en el compartimento de pilas del micrófono. Colóquelas de acuerdo con la polaridad indicada.
3. Vuelva a colocar la tapa.
4. El micrófono inalámbrico parpadea una vez y se conecta automáticamente al aparato. Una vez establecida la conexión, puede empezar a utilizarse. Si el micrófono no parpadea, compruebe que ha introducido correctamente las pilas o si están agotadas. En este caso, cámbielas.
5. Ajuste el volumen del micrófono con el botón MIC VOL.

Atención: No utilice el micrófono directamente delante del aparato y ajuste el MIC VOL/ ECHO al nivel más bajo antes de encender el micrófono. Un manejo incorrecto del micrófono produce un ruido fuerte. Apague el micrófono si no lo utiliza. De este modo, prolongará la duración de las pilas.

Utilizar el micrófono de cable

Puede conectar el micrófono de cable a la entrada MIC INPUT del aparato.

1. Apague el aparato.
2. Conecte el cable del micrófono a la entrada MIC INPUT del aparato.
3. Ajuste el volumen del micrófono con el botón MIC VOL/ ECHO.

Atención: Puede utilizar simultáneamente el micrófono de cable y el micrófono inalámbrico.

Reproducir vídeo

- Si introduce un lápiz USB o una tarjeta TF, el aparato da prioridad a los archivos de vídeo. De forma alternativa, puede pulsar el botón MOVIE para entrar en modo Reproducción de vídeo.
- Pulse el botón PLAY/ PAUSE para iniciar la reproducción. Vuelva a pulsar el mismo botón para pausar la reproducción.
- Pulse los botones PREV / NEXT del panel de control para reproducir el vídeo anterior o el siguiente. Para rebobinar o avanzar, mantenga pulsado el mismo botón durante más de 3 segundos.
- Pulse el botón Menú para elegir entre las siguientes funciones:
 - Repeat: repetir una pista, todas las pistas, desactivar la función Repetición
 - Repeat A – B: repetir A-B, desactivar la función Repetición
 - Stereo: canal derecho, canal izquierdo, emisión mixta
 - Track: pista 1, pista 2 ...
 - Modo Efectos de sonido: modo normal, modo sala de conciertos, modo iglesia, modo en vivo, modo vestíbulo, etc.
 - Configuración de pantalla: 4:3, 16:9, 4:3, auto
 - Ajuste del brillo: de 0 a 30
 - Elija la duración de la reproducción: introduzca los minutos y segundos de la duración de la reproducción
 - Selección de la película
- Pulse una vez el botón REPEAT para acceder a la lista de vídeos. Pulse dos veces seguidas el botón para acceder al menú principal.

Radio

- Pulse el botón FM.
- Pulse el botón Menú para elegir la búsqueda automática de emisoras y, a continuación, PLAY/PAUSE para confirmar. El aparato inicia la búsqueda automática.
- Se guardarán automáticamente todas las emisoras encontradas.
- Pulse los botones ◀◀ / ▶▶ para reproducir una emisora de radio.

Entrada/Salida de audio-vídeo

- Introduzca un cable AV en la entrada de audio/vídeo del aparato.
- Seleccione en el menú principal «AV» y pulse el botón PLAY/ PAUSE para confirmar.
- El aparato muestra todas las imágenes, archivos de audio y vídeo de la fuente correspondiente.

Gestión de archivos

- Introduzca un lápiz USB o una tarjeta TF.
- Seleccione en el menú principal «Gestión de archivos» y pulse el botón PLAY/ PAUSE para confirmar.
- El aparato reconoce automáticamente nombres de archivos en el dispositivo de almacenamiento y los muestra en forma de una lista.
- Para elegir un archivo, pulse ◀◀ / ▶▶ y luego PLAY/ PAUSE para confirmar.

Ajustes

- Seleccione en el menú principal «Ajustes» y pulse el botón PLAY/ PAUSE para confirmar.
 - Puede modificar los ajustes mediante los botones de flecha arriba/abajo/izquierda/derecha o el botón PLAY/ PAUSE.
 - Puede modificar las siguientes configuraciones:
1. Idioma del sistema: puede elegir entre 2 idiomas, chino o inglés. El idioma por defecto es inglés.
 2. Volumen: niveles entre 0 y 40.
 3. Retroiluminación: puede elegir la duración de la retroiluminación: 10 segundos – 30 segundos – 60 segundos – 90 segundos – Nunca. La duración por defecto es «Nunca».
 4. Brillo: puede ajustarse entre 0 y 30.
 5. Fondo: puede elegir entre 10 fondos diferentes.
 6. Restablecer ajustes por defecto: todas las configuraciones anteriores se borrarán y se establecerán los ajustes predeterminados.

Indicaciones sobre la carga de la batería integrada

El aparato dispone de una batería integrada para funcionar sin estar conectado a una red eléctrica. La batería se carga automáticamente cuando el aparato está conectado a una toma de corriente. Para cargar por completo una batería descargada se necesitan aprox. 8 horas. Una vez cargada, se entra en modo «Goteo».

- No deje el aparato conectado de forma permanente en la toma de corriente.
- Si no utiliza el aparato durante un largo periodo de tiempo, cargue la batería cada 30 días.
- Antes del primer uso, cargue la batería por completo (8 horas). Solamente después de la tercera carga, la batería completamente agotada alcanza su máxima potencia.
- Apague el aparato después de utilizarlo para no descargar la batería. Una descarga profunda podría dañar la batería.
- Cuando la batería está agotada, la reproducción MP3 empieza a interrumpirse. En este caso, cargue la batería.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico CenterStage 8 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10032834

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	42
Aperçu et panneau de commande	43
Utilisation et fonctions	46
Conseils pour le recyclage	51
Déclaration de conformité	51

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032834
Alimentation	9-12 V ~ 50/60 Hz
Portée max du micro	10-15 mètres
Fréquence VHF	179 MHz
Puissance d'émission du microphone	10 mv
Fréquence BT	2,402–2,48 GHz
Puissance d'émission	4 dBm
Radio FM	87,5–108 MHz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

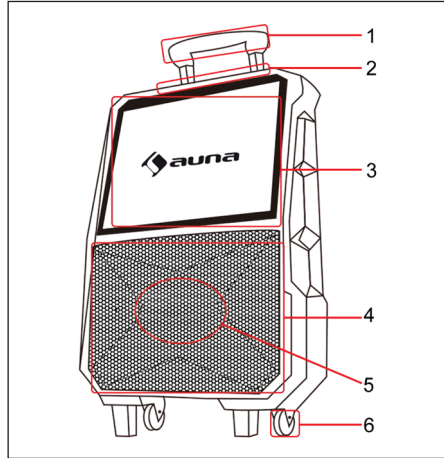
- **Foudre** - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période ou s'il y a de l'orage, débranchez la fiche de la prise et débranchez l'antenne de l'appareil. Cela évite d'endommager le produit à cause de la foudre et des surtensions.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises de courant, les rallonges ou les prises de courant, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étranger et insertion de liquides** - Ne glissez jamais d'objets d'aucune sorte à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides d'aucune sorte sur l'appareil.
- **Réparation et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même en vous exposant à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant une intervention de professionnel** - Débranchez la fiche de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'une des situations suivantes se produit :
 - a) Lorsque le câble secteur ou la fiche sont endommagés.
 - b) Lorsque des liquides ont été renversés ou que des objets sont tombés sur l'appareil.
 - c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Lorsque le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Lorsque le produit a des performances sensiblement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise spécialisée qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange approuvées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou vous exposer à d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des poêles ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

APERÇU ET PANNEAU DE COMMANDE

Touches du panneau de commande

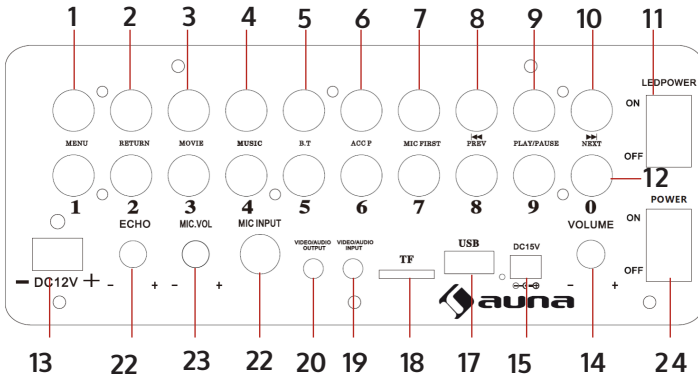
Aperçu de l'appareil

1. Poignée
2. Panneau de commande
3. Écran 14.1"
4. Grille
5. Caisson de basses
6. Roulette



1. MENU – sélection entre USB / TF / vidéo / audio / BT / radio FM
2. RETURN – appuyer pour accéder au menu ou au paramètre précédent
3. MOVIE – sélection d'un film
4. MUSIC – lecture de musique
5. BT – fonction BT
6. ACC.P – fonction titre de piste et accompagnement au micro
7. MIC FIRST – priorité au micro
8. PREV – titre ou film précédent
9. PLAY/PAUSE – lecture / pause
10. NEXT – titre suivant
11. LED POWER – LED
12. 1-9 – touches chiffrées pour choisir un titre ou un film
13. DC 12 V – batterie 12 V supplémentaire
14. VOL- réglage du volume
15. DC 13 V – prise de l'adaptateur / port de charge
16. POWER ON/OFF – bouton de marche/arrêt
17. USB – port USB
18. TF – lecteur de cartes TF
19. VIDEO/AUDIO INPUT
20. VIDEO/AUDIO OUTPUT
21. MIC INPUT – prise du micro filaire
22. ECHO +/- - réglage de l'écho
23. MIC. VOL – réglage du volume du micro
24. Interrupteur ON/OFF

Panneau de commande



Télécommande

1	INPUT : Ouvrir le mode AV	<p>The diagram shows a remote control with the following numbered callouts: 1 (INPUT), 2 (MIC PR), 3 (MOVIE), 4 (B.T), 5 (Haut/en avant), 6 (SETUP), 7 (OK), 8 (Gauche), 9 (Bas), 10 (PLAY/PAUSE), 11 (MENU VIDEO), 12 (0-9), 13 (REC), 14 (MUTE), 15 (LCD ON/OFF), 16 (Stand By), 17 (MODEL), 18 (ECHO), 19 (MUSIC), 20 (RADIO), 21 (MENU), 22 (Droite), 23 (RETURN), 24 (C/R), 25 (4:3/16:9), 26 (DELETE), 27 (REPEAT), 28 (E-BOOK), 29 (photo), 30 (VOL-), 31 (VOL+).</p>
2	MIC PR : Fonction de commutation pour la priorité du microphone	
3	MOVIE : Lecture directe de films et autres fichiers vidéo	
4	B.T : Passer en mode BT	
5	Haut/en avant : Touche de direction. Appuyez pendant 2 secondes pour passer à la chanson précédente.	
6	SETUP : Ouvrir les réglages	
7	OK : Pour confirmer une fonction.	
8	Gauche/Retour : Touche de direction. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour rembobiner le morceau.	
9	Bas/Suivant : Touche de direction. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour passer à la chanson suivante.	
10	PLAY/PAUSE : Pause ou lecture pour la vidéo et l'audio	
11	MENU VIDEO : Allez dans le menu pour vidéo.no fonction pour audio.	
12	Touches numériques 0-9 : touches numériques pour la sélection audio	
13	REC : Ouvrir la fonction d'enregistrement	
14	Mute : désactiver le son audio et vidéo	

15	STAND BY : fonction standby pour la vidéo, pas de fonction pour l'audio
16	Activation/désactivation de l'écran LCD : Activation et désactivation de l'affichage à l'écran
17	MODÈLE : Basculez entre les modes radio BT, USB, carte TF et FM.
18	ECHO : Passage de la bande son à l'audio, accompagnement vocal, passage du chanteur original à l'accompagnement vocal.
19	MUSIQUE : Lecture directe des fichiers musicaux
20	FM-Radio : Démarrer la radio
21	MENU : Démarrez la radio dans le mode approprié.
22	Vers la droite/vers l'avant : Touche de direction. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour faire avancer rapidement la chanson.
23	RETOUR : Retour au menu précédent ou à la page d'accueil.
24	C/R : Permet de commuter entre le canal gauche et le canal droit.
25	Sélectionner la taille d'écran 4:3 ou 16:9
26	DEL : Supprime le fichier sélectionné de la clé USB.
27	REPEAT : Répéter une seule chanson ou répéter toutes les chansons
28	E-BOOK : Passez directement en mode e-book
29	Photos : Accès direct au mode Lecture d'image
30	Volume : Diminuer le volume.
31	Volume+ : Augmenter le volume

UTILISATION ET FONCTIONS

Établir une connexion BT

- Pour sélectionner le mode BT, appuyez sur le bouton BT ou déplacez l'icône BT dans le menu principal et appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE.
- Activez la fonction BT de votre tablette ou de votre smartphone et recherchez l'appareil dans la liste des appareils.
- Sélectionnez l'appareil dans la liste et après avoir établi la avec succès, assurez-vous que l'appareil externe n'est pas placé à plus de 10 mètres de l'appareil afin de garantir une connexion BT stable.

Lecture de musique

- Lorsque vous insérez un lecteur flash USB ou la carte TF, l'appareil passe automatiquement en mode de lecture. Vous pouvez également appuyer sur la touche MUSIC.
- Pour démarrer la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour mettre en pause la lecture.
- Appuyez sur les boutons ◀◀ / ▶▶ du panneau de commande pour lire la piste précédente/suivante. Appuyez sur les boutons pendant au moins 3 secondes pour avancer / reculer rapidement. S'il y a aussi des paroles dans les fichiers musicaux, elles seront affichées simultanément sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton Menu et utilisez les boutons ◀◀ / ▶▶ du panneau de contrôle pour déplacer le pointeur de la souris. Appuyez sur le bouton PLAY / PAUSE pour basculer entre les éléments de menu suivants :
 - Repeat: (répéter un titre, répéter tous les titres, désactiver la fonction répétition)
 - Repeat A – B: (répéter de A à B, désactiver la fonction répétition)
 - Stereo (canal droit, canal gauche, lecture mixée)
 - Mode effet de son : (mode normal, mode salle de concert, mode église, mode live, mode lobby etc.)
 - Choisissez la durée de la lecture (saisissez les chiffres des minutes et des secondes pour la durée de la lecture)
 - Lecture aléatoire
- Appuyez sur le bouton RETURN pour retourner au menu principal.

Utilisation du micro sans fil VHF

L'appareil est livré avec un microphone sans fil afin que vous puissiez démarrer directement.

1. Allumez l'appareil.
2. Dévissez le bas du microphone pour accéder au compartiment de la pile. Insérez deux piles AA dans le compartiment des piles du microphone. Faites attention à respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
3. Réinstallez le couvercle.
4. Le micro sans fil clignote une fois et se connecte automatiquement à l'appareil et peut être utilisé immédiatement après la connexion. Si le micro ne clignote pas, vérifiez que vous avez correctement inséré les piles ou peut-être qu'elles sont vides et doivent être remplacées.
5. Réglez le volume du microphone avec le bouton MIC VOL.

Remarque : N'utilisez pas le micro directement devant l'appareil et réglez les touches MIC VOL/ECHO à un niveau bas avant d'allumer le micro. Un fonctionnement incorrect du micro entraîne un bruit fort et grinçant. Éteignez le micro lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela augmente la durée de vie de la batterie.

Utilisation du micro filaire

Branchez le câble du micro à la prise micro MIC INPUT de l'appareil.

1. Éteignez l'appareil.
2. Branchez le câble de votre micro dans la prise micro MIC INPUT de l'appareil.
3. Réglez le volume du micro en appuyant sur la touche MIC VOL/ ECHO.

Remarque : Vous pouvez utiliser le micro filaire et le micro sans fil en même temps.

Lecture de vidéo

- Lorsque vous insérez une clé USB ou une carte TF dans l'appareil, celui-ci donne la priorité à la lecture de fichiers vidéo. Vous pouvez également utiliser le bouton MOVIE pour accéder au mode de lecture vidéo.
- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture et appuyez à nouveau si vous voulez mettre la lecture en pause.
- Appuyez sur les boutons PREV/NEXT du panneau de commande pour lire la vidéo précédente/suivante. Appuyez sur les boutons pendant au moins 3 secondes pour avancer/reculer rapidement.
- Appuyez sur le bouton Menu pour sélectionner parmi les fonctions suivantes :
 - Repeat: (répéter un titre, répéter tous les titres, désactiver la fonction répétition)
 - Repeat A – B: (répéter de A à B, désactiver la fonction répétition)
 - Stereo (canal droit, canal gauche, lecture mixée)
 - Track (piste 1, piste 2 ...)
 - Mode effet de son : (mode normal, mode salle de concert, mode église, mode live, mode lobby etc.)
 - Paramètres de l'écran (4:3, 16:9, 4:3 auto)
 - Réglage de la luminosité (de 0 – 30)
 - Choisissez la durée de la lecture (saisissez les chiffres des minutes et des secondes pour la durée de la lecture)
 - Choix du film
- Appuyez une fois sur le bouton RETURN pour accéder à la liste des vidéos et appuyez deux fois de suite sur la touche pour retourner au menu principal.

Radio

- Appuyez sur le bouton FM.
- Pour sélectionner la recherche automatique des stations, appuyez sur le bouton MENU et appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour confirmer. L'appareil lance maintenant la recherche automatique des stations.
- Les stations trouvées sont automatiquement mémorisées.
- Appuyez sur les boutons ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner une station de radio à lire.

Entrée sortie Audio-Vidéo

- Insérez un câble AV dans les entrées audio et vidéo de l'appareil.
- Dans le menu principal, sélectionnez „AV” et appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour confirmer votre sélection.
- L'appareil affiche toutes les images, fichiers audio et fichiers vidéo de la source de signal correspondante.

Gestion des fichiers

- Insérez une clé USB ou une carte TF.
- Dans le menu principal, sélectionnez „File Management” et confirmez votre sélection avec le bouton PLAY/PAUSE.
- L'appareil détecte automatiquement les noms de fichiers sur le support de données et les affiche sous forme de liste.
- Pour sélectionner un fichier, appuyez sur le bouton ◀◀ / ▶▶ et confirmez votre sélection avec le bouton PLAY / PAUSE.

Paramètres

- Dans le menu principal, choisissez „Settings” et confirmez votre sélection avec le bouton PLAY/PAUSE.
- Vous pouvez ajuster les réglages en appuyant sur les boutons fléchés haut/bas/gauche/droite ou en appuyant sur le bouton PLAY/PAUSE.
- Les paramètres suivants peuvent être ajustés:
 1. La langue du système : Vous avez le choix entre deux langues, le chinois et l'anglais. La langue par défaut est l'anglais.
 2. Volume : plage de sélection comprise entre 0 et 40.
 3. Éteindre le rétroéclairage : le délai pour que le rétroéclairage s'éteigne peut être choisi parmi cinq possibilités : 10 secondes - 30 secondes - 60 secondes - 90 secondes - Jamais. Le réglage par défaut est „Jamais”.
 4. Réglage de la luminosité : peut être réglée entre 0 et 30.
 5. Paramètres d'arrière-plan : vous pouvez choisir parmi 10 options d'arrière-plan différentes.
 6. Réinitialiser aux paramètres d'usine : Tous les paramètres sont réinitialisés aux paramètres d'usine.

Conseils pour recharger la batterie intégrée

Pour le fonctionnement indépendant du secteur, l'appareil est équipé d'une batterie rechargeable. La batterie se charge automatiquement dès que la fiche d'alimentation est branchée sur une prise de courant. Le temps de charge d'une batterie complètement épuisée est d'environ 8 heures. Lorsque la charge est complète, l'appareil bascule en mode de charge lente.

- Ne laissez pas l'appareil connecté en permanence à une prise électrique.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez la batterie tous les 30 jours.
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation (8 heures). Ce n'est qu'après le troisième chargement qu'une batterie complètement déchargée atteint sa pleine puissance.
- Après utilisation, éteignez l'appareil afin que la batterie cesse de se décharger. Une décharge trop forte pourrait endommager la batterie.
- Lorsque la batterie est déchargée, le lecteur MP3 se met à faire du bruit. Dans ce cas, chargez la batterie.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type CenterStage 8 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10032834

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	54
Descrizione prodotto e pannello comandi	55
Utilizzo e funzioni	58
Uso del microfono via cavo	59
Avviso di smaltimento	63
Dichiarazione di conformità	63

DATI TECNICI

Articolo numero	10032834
Alimentazione	9-12 V ~ 50/60 Hz
Portata massima microfono	10-15 metri
Frequenza VHF	179 MHz
Potenza di trasmissione del microfono	10 mv
Frequenza BT	2,402–2,48 GHz
Potenza di trasmissione	4 dBm
Radio FM	87,5–108 MHz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

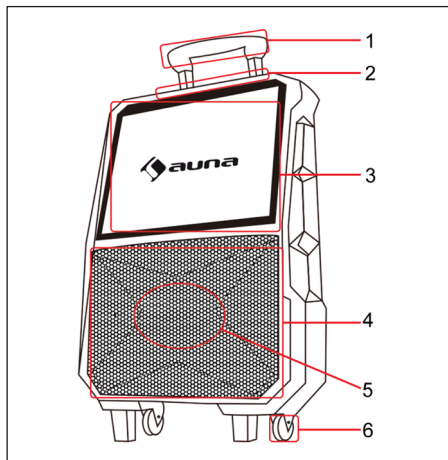
Avvertenze generali

- **Colpo di fulmine** – Se il dispositivo non viene utilizzato o c'è un temporale, staccare la spina dalla presa di corrente e scollegare il dispositivo dalla connessione dell'antenna. In questo modo si evitano danni al dispositivo dovuti a colpi di fulmine o sovratensione.
- **Sovraccarico** – Non sovraccaricare prese elettriche, prolunga o prese di corrente integrate, in quanto ciò potrebbe causare incendi o folgorazioni.
- **Corpi estranei e liquidi** – Non infilare nessun tipo di oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbe entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcune componenti. Questo potrebbe causare incendi o folgorazioni. Non rovesciare liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** – Non cercare di effettuare opere di manutenzione in modo autonomo, dato che rimuovendo o aprendo le coperture potrebbero liberarsi tensioni pericolose o insorgere altri rischi. Lasciare che le opere di manutenzione siano effettuate da personale tecnico qualificato.
- **Danni che necessitano manutenzione** – Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda specializzata se si verificano le seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati rovesciati liquidi o sono caduti oggetti sopra al dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente al di sotto della norma.
- **Parti di ricambio** – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che l'azienda specializzata che si occupa della sostituzione utilizzi solo parti autorizzate dal produttore o con caratteristiche equivalenti alle parti originali. Una sostituzione non adeguata può causare incendi, folgorazioni o altri rischi.
- **Calore** – Non posizionare il dispositivo nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, radiatori convettivi, forni o altri prodotti (inclusi amplificatori).

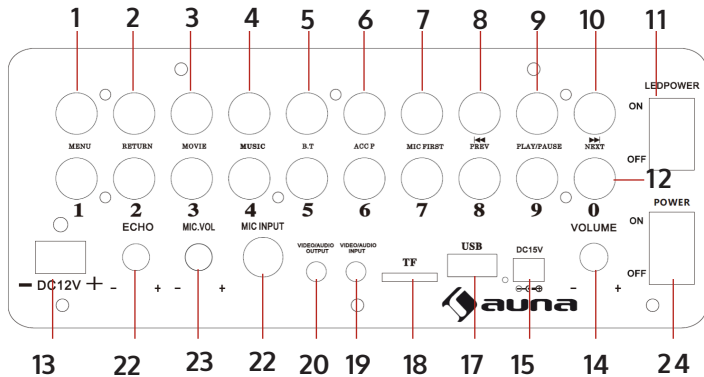
DESCRIZIONE PRODOTTO E PANNELLO COMANDI

Descrizione del dispositivo

- 1 Impugnatura
- 2 Pannello dei comandi
- 3 Display 14.1 "
- 4 Griglia
- 5 Subwoofer
- 6 Rotelline



Pannello dei comandi



Tasti pannello dei comandi

- 1 MENU - Selezionare USB/ TF/ Video/ Audio/ BT/ FM Radio
- 2 RETURN - Premere per tornare al menu o all'impostazione precedente
- 3 MOVIE - Selezione film
- 4 MUSIC - Riproduzione musica
- 5 BT - Funzione BT
- 6 ACC.P - Funzione accompagnamento vocale
- 7 MIC FIRST - Priorità microfono
- 8 PREV - Traccia/film precedente
- 9 PLAY / PAUSE - Play/Pause
- 10 NEXT - Traccia/film successivo
- 11 LED POWER - LED on/off
- 12 1 - 9 - Tasti numerici per selezione di una traccia/ film
- 13 DC 12 V - Batteria supplementare 12 VOL -
- 14 VOL - Regolazione volume
- 15 DC 13 V - Collegamento adattatore/caricabatterie
- 16 POWER ON/OFF - Interruttore On/Off
- 17 USB - Collegamento USB
- 18 TF - Collegamento scheda TF
- 19 VIDEO/AUDIO INPUT
- 20 VIDEO/AUDIO OUTPUT
- 21 MIC-INPUT - Collegamento microfono
- 22 ECHO +/-: Regolazione dell'eco
- 23 MIC. VOL - Regolazione del volume del microfono
- 24 Interruttore ON/OFF

Telecomando

1	INPUT: Aprire la modalità AV	<p>The diagram shows a remote control with the following numbered callouts: 1 (INPUT), 2 (MIC PR), 3 (MOVIE), 4 (B.T), 5 (center navigation), 6 (SETUP), 7 (OK), 8 (left navigation), 9 (right navigation), 10 (PLAY/PAUSE), 11 (VIDEO MENU), 12 (numeric keypad), 13 (REC), 14 (MUTE), 15 (LCD ON/OFF), 16 (LCD ON/OFF), 17 (MODEL), 18 (ECHO), 19 (MUSIC), 20 (RADIO), 21 (MENU), 22 (right navigation), 23 (RETURN), 24 (C/R), 25 (4:3/16:9), 26 (DELETE), 27 (REPEAT), 28 (E-BOOK), 29 (photo), 30 (VOL-), 31 (VOL+).</p>
2	MIC PR: funzione di commutazione per la priorità del microfono	
3	MOVIE: Riproduzione diretta di filmati e altri file video	
4	B.T: Passa alla modalità BT	
5	Su/avanti: Pulsante di direzione. Premere per 2 secondi per passare alla canzone precedente.	
6	SETUP: impostazioni aperte	
7	OK: Per confermare una funzione.	
8	Sinistra/indietro: tasto di direzione. Tenere premuto per 2 secondi per riavvolgere la canzone.	
9	Giù/successivo: tasto di direzione. Tenere premuto per 2 secondi per passare alla canzone successiva.	
10	PLAY/PAUSE: Pausa o riproduzione per video e audio	
11	VIDEO MENU: Vai al menu per video.no funzione per l'audio.	
12	Tasti numerici 0-9: tasti digitali per la selezione audio	
13	REC: funzione di registrazione aperta	
14	Mute: disattivare l'audio e il suono video	

15	STAND BY: funzione standby per il video, nessuna funzione per l'audio
16	LCD on/off: Attivare e disattivare la visualizzazione sullo schermo
17	MODELLO: Commuta tra le modalità radio BT, USB, TF card e FM.
18	ECHO: commutazione della colonna sonora in audio, accompagnamento vocale, commutazione tra l'accompagnamento vocale e l'accompagnamento originale del cantante e della voce.
19	MUSICA: Riproduzione diretta di file musicali
20	FM-Radio: Avviare la radio
21	MENU: Avviare la radio nel modo appropriato.
22	Destra/Avanti: Pulsante di direzione. Tenere premuto per 2 secondi per avanzare velocemente il brano.
23	RETURN: torna al menu o alla home page precedente.
24	C/R: Commuta avanti e indietro tra i canali sinistro e destro
25	Selezionare le dimensioni dello schermo 4:3 o 16:9
26	DEL: Cancella il file selezionato dalla chiavetta USB.
27	REPEAT: Ripetere una singola canzone o ripetere tutte le canzoni
28	E-BOOK: Vai direttamente alla modalità e-book
29	Foto: Accesso diretto alla modalità di riproduzione delle immagini
30	Volume: Diminuire il volume.
31	Volume+: Aumenta il volume

UTILIZZO E FUNZIONI

Connessione BT

- Per selezionare la modalità BT, premere il tasto BT o spostare l'icona BT nel menu principale e premere il tasto PLAY/PAUSE.
- Attivare la funzione BT del tablet o dello smartphone e cercare il dispositivo nell'elenco dispositivi.
- Selezionare il dispositivo nell'elenco dispositivi e, dopo che la connessione è riuscita, assicurarsi che il dispositivo esterno non si trovi a più di 10 metri di distanza dal dispositivo per garantire una connessione BT stabile.

Riproduzione musicale

- Quando si inserisce una chiavetta USB o una scheda TF nel dispositivo, questo passa automaticamente alla modalità di riproduzione. In alternativa, è possibile premere il tasto MUSIC.
- Premere il tasto PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione. Premere di nuovo questo tasto per mettere in pausa la riproduzione.
- Premere i tasti ◀◀ / ▶▶ sul pannello dei comandi per riprodurre il brano precedente/successivo. Premere i tasti per almeno 3 secondi per avanzare o riavvolgere rapidamente. Se nei file musicali sono presenti i testi delle canzoni, questi vengono visualizzati sullo schermo insieme alla musica.
- Premere il tasto Menu e utilizzare i tasti ◀◀ / ▶▶ sul pannello dei comandi per spostare il puntatore del mouse. Premere il tasto PLAY/PAUSE per passare da una voce del menu all'altra:
 - Repeat: (ripetere un brano, ripetere tutti i brani, disattivare la funzione di ripetizione)
 - Repeat A - B: (disattivare la funzione di ripetizione A-B)
 - Stereo (canale destro, canale sinistro, uscita mista)
 - Modalità effetto sonoro: (Modalità normale, modalità sala concerti, modalità chiesa, modalità live, modalità hall, ecc)
 - Selezionare il tempo di riproduzione (inserire i minuti e i secondi per il tempo di riproduzione)
 - Riproduzione casuale
- Premere il tasto RETURN per tornare al menu principale.

Uso del microfono VHF senza fili

Il dispositivo è dotato di un microfono senza fili.

1. Accendere il dispositivo.
2. Svitare la parte inferiore del microfono per accedere al vano batteria. Inserire due pile AA nel vano del microfono.
3. Assicurarsi che la polarità sia corretta quando si inseriscono le pile. Reinserire il coperchio.
4. Il microfono wireless lampeggia una volta e si collega automaticamente al dispositivo e può essere utilizzato subito dopo la connessione. Se il microfono non lampeggia, controllare che le pile siano state inserite correttamente e che non siano scariche.
5. Regolare il volume del microfono con il tasto MIC VOL.

Nota: non utilizzare il dispositivo direttamente davanti al dispositivo e impostare i tasti MIC VOL/ECHO su un livello basso prima di accendere il microfono. L'uso errato del microfono provoca forti rumori. Spegnerne il microfono quando non è in uso. In questo modo si aumenta la durata delle pile.

USO DEL MICROFONO VIA CAVO

Collegare il microfono all'attacco MIC INPUT del dispositivo.

1. Spegnerne il dispositivo.
2. Collegare il cavo del microfono all'attacco MIC INPUT del dispositivo.
3. Regolare il volume del microfono premendo il tasto MIC VOL/ ECHO.

Nota: è possibile utilizzare contemporaneamente il microfono con il cavo e il microfono senza cavo.

Riproduzione video

- Quando si inserisce una chiavetta USB o una scheda TF nel dispositivo, il dispositivo darà la priorità ai file video riprodotti. In alternativa, premere il tasto MOVIE per accedere alla modalità di riproduzione video.
- Premere il tasto PLAY/ PAUSE per avviare la riproduzione e premere di nuovo il tasto per metterla in pausa.
- Premere i tasti PREV / NEXT sul pannello dei comandi per riprodurre il video precedente/successivo. Tenere premuti i tasti per almeno 3 secondi per avanzare o riavvolgere rapidamente.
- Premere il tasto menu per selezionare una delle seguenti funzioni:
 - Repeat: (ripetere un brano, ripetere tutti i brani, disattivare la funzione di ripetizione)
 - Ripetizione A - B: (disattivare la funzione di ripetizione A-B)
 - Stereo (canale destro, canale sinistro, uscita mista)
 - Traccia (Traccia 1, Traccia 2...)
 - Modalità effetto sonoro: (modalità normale, modalità sala concerti, modalità chiesa, modalità live, modalità hall, ecc.)
 - Modalità effetto sonoro: (modalità normale, modalità sala concerti, modalità chiesa, modalità live, modalità hall, ecc.)
 - Impostazioni dello schermo (4:3, 16:9, 4:3 auto)
 - Regolazione della luminosità (0 - 30)
 - Selezionare il tempo di riproduzione (inserire i minuti e i secondi per il tempo di riproduzione)
 - Selezione del film
- Premere una volta il tasto RETURN per accedere alla lista video e due volte di seguito per tornare al menu principale.

Radio

- Premere il tasto FM.
- Premere il tasto menu per selezionare la ricerca automatica della stazione e premere il tasto PLAY/PAUSE per confermare.
- Il dispositivo avvia ora la ricerca automatica delle stazioni.
- Le stazioni trovate vengono salvate automaticamente.
- Premere i tasti ◀◀ / ▶▶ per selezionare una stazione radio da riprodurre.

Ingresso/uscita Audio-Video

- Collegare un cavo AV agli ingressi audio e video del dispositivo.
- Selezionare „AV” dal menu principale e premere il tasto PLAY/ PAUSE per confermare la selezione.
- Il dispositivo visualizza tutte le immagini, i file audio e video provenienti dalla sorgente di segnale corrispondente.

Gestione file

- Inserire la chiavetta USB o la scheda TF.
- Selezionare „Gestione file” dal menu principale e confermare la selezione con il tasto PLAY/PAUSE.
- Il dispositivo riconosce automaticamente i nomi dei file sul supporto dati e li visualizza in formato elenco.
- Per selezionare un file, premere il tasto ◀◀ / ▶▶ e confermare la selezione con il tasto PLAY/ PAUSE.

Impostazioni

- Selezionare „Impostazioni” dal menu principale e confermare la selezione con il tasto PLAY/ PAUSE.
 - È possibile regolare le impostazioni sia premendo i tasti freccia su/ giù/sinistra/destra sia premendo il tasto PLAY/PAUSE.
 - È possibile regolare le seguenti impostazioni:
1. La lingua: ci sono due lingue disponibili, il cinese e l'inglese. La lingua predefinita è l'inglese.
 2. Volume: raggio di selezione compreso tra 0 e 40.
 3. Disattivare la retroilluminazione: è possibile scegliere tra cinque impostazioni: 10 secondi - 30 secondi - 60 secondi - 90 secondi - Mai. L'impostazione di fabbrica è „Mai”.
 4. Regolazione della luminosità: può essere impostata tra 0 e 30.
 5. Impostazioni dello sfondo: è possibile scegliere tra 10 diverse opzioni per lo sfondo.
 6. Ripristino delle impostazioni di fabbrica: tutte le impostazioni vengono ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

Nota sulla ricarica della batteria integrata

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile per il funzionamento indipendente dalla rete elettrica. La batteria viene caricata automaticamente non appena la spina viene inserita in una presa elettrica. Il tempo di carica di una batteria completamente scarica è di circa 8 ore. Dopo la carica, il dispositivo passa alla carica di mantenimento.

- Non lasciare il dispositivo permanentemente collegato ad una presa elettrica.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricare la batteria ogni 30 giorni.
- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo (8 ore). Solo dopo la terza ricarica la batteria completamente scarica raggiunge la piena potenza.
- Spegnerne il dispositivo dopo l'uso per evitare che la batteria si scarichi. Una batteria completamente scarica potrebbe danneggiare la batteria stessa.
- Quando la batteria è scarica, il lettore MP3 si avvia in fretta. In questo caso, ricaricare la batteria.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CenterStage 8 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10032834

